



Tel. 0471 654164 - Fax 0471 654528
e-mail: info@barbian.eu

Tel. 0471 654164 - Fax 0471 654528
e-mail: info@barbiano.eu

Beschluss des Gemeinderates

Delibera del Consiglio comunale

Beschluss Nr. 46 **Delibera n.**
Sitzung vom 20.12.2016 **seduta del**
Uhr 20:00 **ore**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden im Sitzungssaal des Gemeindehauses die Mitglieder dieses Gemeinderates im Sinne des Art. 4 der Geschäftsordnung des Gemeinderats zu einer Sitzung einberufen:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'ordinamento dei Comuni, vennero convocati ai sensi dell'art. 4 del regolamento interno del Consiglio comunale ad una seduta nella sala riunioni dell'edificio comunale, i membri di questo Consiglio comunale:

Name Nome	Funktion Funzione	anwesend presente	entsch. abw. assente giust.	unentsch. abw. assente ingiust.
Alfons Klammsteiner	Bürgermeister - Sindaco	X		
Erich Mur	Gemeinderat - Consigliere	X		
Dr. Irene Mur	Gemeinderätin - Consigliera	X		
Rosmarie Rabanser Gafriller	Gemeinderätin - Consigliera	X		
Dr. Andreas Bastianutto	Gemeinderat - Consigliere	X		
Ewald Braun	Gemeinderat - Consigliere	X		
Hubert Egger	Gemeinderat - Consigliere	X		
Helmut Ploner	Gemeinderat - Consigliere	X		
Markus Rabanser	Gemeinderat - Consigliere	X		
Sybille Rabanser	Gemeinderätin - Consigliera		X	
Christoph Braun	Gemeinderat - Consigliere	X		
Josef Gafriller	Gemeinderat - Consigliere	X		
Wolfgang Gafriller	Gemeinderat - Consigliere	X		
Thomas Hofer	Gemeinderat - Consigliere	X		
Daniela Mair	Gemeinderätin - Consigliera	X		

Schriftführer/in: Der Gemeindesekretär

Segretario/a: Il Segretario comunale

Karl Erschbaumer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Es wird folgender Gegenstand behandelt:

Festlegung der Steuersätze und Freibeträge für die Gemeindeimmobiliensteuer GIS für das Jahr 2017

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, Sindaco assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. Viene trattato il seguente oggetto:

Determinazione della aliquote e detrazioni per l'imposta municipale immobiliare - IMI - per il 2017

Festlegung der Steuersätze und Freibeträge für die Gemeindeimmobiliensteuer GIS für das Jahr 2017**Determinazione della aliquote e detrazioni per l'imposta municipale immobiliare - IMI - per il 2017**

Nach Einsichtnahme in die Bestimmungen des Art. 52 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 15. Dezember 1997, Nr. 446;

Viste le disposizioni dell'art. 52 del decreto legislativo 15 dicembre 1997, n. 446;

Nach Einsichtnahme in den Art. 80 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670;

visto l'art. 80 del Decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 23. April 2014, Nr. 3 „Einführung der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)“, in geltender Fassung, mit welchem mit Wirkung ab dem 1. Jänner 2014 in allen Gemeinden des Landes Südtirol die GIS eingeführt worden ist;

vista la legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 “Istituzione dell'imposta municipale immobiliare (IMI)”, in base alla quale l' IMI nel testo vigente è applicata in tutti i Comuni della Provincia di Bolzano con effetto dal 1° gennaio 2014;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindevorstandes vom 11.08.2014 Nr. 185; mit welchem der Beamte ernannt wurde, dem die Funktionen und die Befugnisse für alle organisatorischen und verwaltungstechnischen Tätigkeiten die Steuer betreffend erteilt wurden;

vista la delibera della Giunta comunale del 11.08.2014 n.185, con la quale è stato designato il Funzionario cui sono conferiti le funzioni e i poteri per l'esercizio di ogni attività organizzativa e gestionale dell'imposta;

Nach Einsichtnahme in die GIS-Verordnung, welche mit Beschluss des Gemeinderates vom 08.09.2014 Nr. 26 genehmigt worden ist und mit welcher die Kategorien von Immobilien festgelegt worden sind, für welche eine Steuererleichterung, bzw. eine Steuererhöhung vorgesehen werden kann;

visto il regolamento IMI, approvato con delibera del Consiglio comunale del 08.09.2014 n. 26, nel quale sono state stabilite le categorie di immobili, per le quali possono essere previste delle agevolazioni d'imposta risp. delle maggiorazioni d'imposta;

Nach Einsichtnahme in den Art. 2, Absatz 2 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, welcher vorsieht, dass der Gemeinderat mit entsprechenden Beschluss das Ausmaß des ordentlichen Steuersatzes, der herabgesetzten und der erhöhten Steuersätze sowie die Höhe des Freibetrages für die Hauptwohnung festlegt;

visto che l'art. 2, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 prevede che il Consiglio comunale stabilisce con apposita deliberazione la misura dell'aliquota ordinaria, delle aliquote ridotte e delle aliquote maggiorate, nonché la misura della detrazione per l'abitazione principale;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeinderates Nr. 56 vom 28.12.2015 und Nr. 12 vom 04.04.2016 mit welchem die Steuersätze für 2016 festgelegt wurden;

visto le delibere del consiglio comunale n. 56 del 28.12.2015 e n. 12 del 04.04.2016 con le quali sono state determinate le aliquote IMI per il 2016;

Festgestellt, dass aus Gründen des Haushaltsausgleiches eine Erhöhung des ordentlichen Steuersatzes von 0,76% auf 0,90 % notwendig ist;

Accertato che per esigenze di equilibrio di bilancio risulta necessario adeguare l'aliquota ordinaria da 0,76% a 0,90 %;

nach Einsichtnahme in das L.G. vom 25. September 2015, Nr. 11, welches das Landesgesetz vom 23. April 2014, Nr. 3 abändert;

vista la legge provinciale del 25 settembre 2015 che modifica la legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3;

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten i.S. des Art. 81 des D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L;

Visti i pareri positivi ai sensi dell'art. 81 del D.P.Reg. del 01.02.2005, n. 3/L;

Aufgrund**Visti**

- des geltenden Haushaltsvoranschlags des laufenden Finanzjahres;
- der geltenden Satzung der Gemeinde;
- des Einheitstextes der Regionalgesetze über die Ordnung der Gemeinden der Autonomen Region Trentino-Südtirol (D.P.Reg. vom 01.02.2005 Nr. 3/L);

- il vigente bilancio di previsione dell'anno finanziario corrente;
- il vigente statuto del Comune;
- il testo unico delle leggi regionali sull'ordinamento dei Comuni della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige (D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L);

beschließt der Gemeinderat**il Consiglio comunale delibera**

Mit 08 Ja Stimmen 1 Nein Stimme (Josef Gafriller), 5 Enthaltungen - bei 14 anwesenden und abstimmenden Gemeinderäten, kundgetan durch Handerheben:

Con 08 voti favorevoli - 1 voto contrario (Josef Gafriller) - 5 astenuti - espressi per alzata di mano, su 14 Consiglieri presenti e votanti.

1) für die Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) ab dem Jahr 2017 wird der ordentliche Steuersatz in der Höhe von 0,90 % für die Wohnungen gemäß Art. 3, Abs. 2 der GIS-Verordnung und für die anderen von den Landesbestimmungen vorgesehenen Immobilien festgelegt;

2) Für das Jahr 2017 wird der Freibetrag für die Hauptwohnungen samt Zubehör gemäß Art. 10, Absatz 3 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3 und wie mit Landesgesetz L.G. vom 25. September 2015, Nr. 11, abgeändert, in der Höhe von **1.000,00** Euro bestätigt;

3) Für das Jahr 2017 werden alle anderen Steuererleichterungen in Bezug auf die Immobiliensteuer GIS wie für das Jahr 2016 laut Tabelle in der Anlage bestätigt;

5) gegenständlichen Beschluss dem Finanzministerium über das Portal www.portalefederalismofiscale.gov.it telematisch zu übermitteln;

6) gegenständlichen Beschluss der Landesabteilung Örtliche Körperschaften zu übermitteln.

1) di stabilire a decorrere dall'anno 2017 per l'imposta municipale immobiliare (IMI) l'aliquota ordinaria nella misura del 0,90 % da applicare alle abitazioni previste dall'art. 3, comma 2 del regolamento IMI e agli altri immobili previsti dalle norme provinciali;

2) di confermare la detrazione per l'abitazione principale e relative pertinenze giusto art. 10, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 come modificata dalla legge provinciale n. 11 dd. 25 settembre 2015 nella misura di **1.000,00** Euro;

3) di confermare per l'anno 2017 tutte le agevolazioni per l'imposta immobiliare IMI già vigenti per il 2016 come da prospetto allegato;

5) di trasmettere telematicamente la presente deliberazione al Ministero delle Finanze attraverso il portale www.portalefederalismofiscale.gov.it

6) di trasmettere la presente deliberazione alla Ripartizione provinciale Enti locali.

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung gemäß Absatz 5 des Art. 79 des E.T.G.O., genehmigt mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden.

Contro la presente deliberazione ogni cittadino entro il periodo di pubblicazione può presentare opposizione alla Giunta comunale, ai sensi del comma 5 dell'art. 79 del T.U.O.C., approvato con D.P.Reg. del 01.02.2005, n. 3/L. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

**Gutachten im Sinne des Art. 81 des D.P.Reg. vom
1. Februar 2005, Nr. 3/L**

Der Unterfertigte **erteilt** in Ermangelung eines direkt Verantwortlichen, im Rahmen seiner Zuständigkeiten hiermit sein

positives Gutachten

hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit der vorliegenden Beschlussvorlage

Der/die Verfahrensverantwortliche

**Pareri ai sensi dell'art. 81 del D.P.Reg. del 1°
febbraio 2005, n. 3/L**

Il sottoscritto **esprime** in assenza di un responsabile diretto nell'ambito delle proprie attribuzioni

parere favorevole

in ordine alla regolarità tecnica sulla presente proposta di deliberazione.

Il/la responsabile del procedimento

Karl Erschbaumer

Der Unterfertigte **erteilt** hiermit sein

positives Gutachten

hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit der vorliegenden Beschlussvorlage.

Il sottoscritto **esprime** il

parere favorevole

in ordine alla regolarità contabile della presente proposta di deliberazione.

Kapitel	be_kap	capitolo
vorgesehene Einnahme		entrata prevista
vorgesehene Ausgabe		spesa prevista
Feststellung/Verpflichtung		accertamento/impegno

Die Buchhalterin

La Contabile

Dr. Maria Schrott

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung gemäß Absatz 5 des Art. 79 des E.T.G.O., genehmigt mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L beim Gemeindevorstand Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden. Bei öffentlichen Arbeiten und Enteignungen ist diese Frist auf 30 Tage reduziert.

Contro la presente deliberazione ogni cittadino entro il periodo di pubblicazione può presentare opposizione alla Giunta comunale, ai sensi del comma 5 dell'art. 79 del T.U.O.C., approvato con D.P.Reg. del 01.02.2005, n. 3/L. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. In materia di lavori pubblici ed espropri il termine di presentazione è ridotto a 30 giorni.

Gelesen, genehmigt und unterfertigt

Letto, approvato e sottoscritto

Der Bürgermeister - Il Sindaco

Der Gemeindevorstand - Il Segretario comunale

Alfons Klammsteiner

Karl Erschbaumer

Dieser Beschluss wird am

Questa delibera viene pubblicata il

30.12.2016

für 10 aufeinanderfolgende Tage an der Amtstafel auf der Internetseite der Gemeinde veröffentlicht und wird im Sinne des Artikel 79 des Einheitstextes zur Gemeindeordnung am

per 10 giorni consecutivi all'albo pretorio sul sito internet del Comune e diventa esecutiva in data

10.01.2017

vollstreckbar.

ai sensi dell'art. 79 del T.U.O.C.

Karl Erschbaumer
digital signiert/firmato digitalmente